



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2021-5, January 29, 2021

校務通知

Announcements

恭喜發財，新年快樂，祝牛年吉祥，身體健康，萬事如意！

- 1-31-2021 校內演講朗讀比賽
- 2-01-2021 2021-2022學年註冊開始
- 2-12-2021 網路新春聯歡活動
- 2-14-2021 牛年迎春揮毫

- 2-12-2021 農曆新年 停課
- 2-19-2021 總統節假期 停課

**Happy Chinese New Year 2021!
Year of the Ox (Feb. 12, 2021)**

**1-31-2021
CCS Speech and Read Aloud Contest**

**2-01-2021
2021-2022 Registration Beginning**

**2-12-2021
Online Chinese New Year Spring Festival**

2-14-2021

ANCCS Online Chinese New Year Celebration

- 2-12-2021 Chinese New Year--No School
- 2-19-2021 President's Week -- No School

校長的話

Message from the Principal

親愛的思源家長，
中國新年即將來到，先祝福大家新年快樂，恭喜發財，牛年行大運！

因為疫情的影響，取消思源中文傳統的新春聯歡慶祝活動，但是學校將在2/12(星期五)大年初一的晚上舉行一個網路上的新年慶祝活動，內容包括介紹過年的吉祥話、新年故事、有獎問答、猜燈謎和抽紅包等活動，邀請家長、老師和學生一起來慶祝牛年的到來，也希望您在2/11之前在網路上先報名，學校在2/11將寄發活動的連結，報名方式請參考下面說明。

此外，二月份開始也是新的學年2021-2022報名的開始，早鳥優惠的時間是2/1-4/30，感謝家長在這段疫情時間依舊支持思源中文，早鳥價格不漲價，學費依舊維持在\$490，並且提供給報名的學生有獎品和禮卡抽獎，只有在2/1-4/30之間報名的學生才能享受價格優惠和參加抽獎喔！！敬請把握機會，儘早報名，報名表將在2/1前寄送給家長。

目前報名方式以郵寄報名為主，請您將報名表和支票一併寄到學校郵箱 (P.O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502)，

如有疑問，請與校長(cupertinocs@yahoo.com) 聯繫。

祝福您平安健康
伍美珠敬上
思源中文校長

Dear CCS Parents,
Chinese New Year is coming. I wish you a happy Chinese New Year and great luck in the [Year of the Ox!](#)

Due to the impact of the epidemic, the traditional Chinese New Year celebration in CCS will be cancelled, but the school will be holding a New Year celebration at Zoom on 2/12, Friday night. The activities will include Chinese New Year's stories, prize-winning quiz, lantern riddles and red envelope drawing. We invite parents, teachers and students to celebrate the Year of the Ox together. You can register the event before 2/11 and a Zoom link will be sent on 2/11. Please refer to the following instructions for registration.

In addition, the beginning of February is also the beginning of registration for the new school year 2021-2022. The early bird enrollment time is 2/1-4/30. The tuition will not be increased before 4/30, and it is still maintained at \$490. There are prizes and gift card draws for students who sign up before 4/30. Only students who sign up between 2/1-4/30 can enjoy early bird discounts and participate in the lottery!! Please take the opportunity to sign up as soon as possible.

The form will be sent to parents on 2/1. The current registration method is mainly by mail. Please send the registration form and the check to the school mailbox (P.O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502). If you have any

questions, please contact the principal (cupertinocs@yahoo.com).

Best regards,
Meichu Wu
CCS Principal

[2021-2022學年度新舊生註冊](#)

2021-2022學年度新舊生註冊即將開始。

早鳥優惠的時間是2/1-4/30，感謝家長在這段疫情時間依舊支持思源中文，早鳥價格不漲價，學費依舊維持在\$490，並且提供給報名的學生有獎品和禮卡抽獎，只有在2/1-4/30之間報名的學生才能享受價格優惠和參加抽獎喔！！敬請把握機會，儘早報名，報名表將在2/1前寄送給家長。

目前報名方式以郵寄報名為主，請您將報名表和支票一併寄到學校郵箱 (P.O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502)，如有疑問，請與校長(cupertinocs@yahoo.com) 聯繫。

學費:

**現任學生:\$490 『早鳥優惠』期間
新生:\$580 (4/30後註冊者)**

[2021-2022Returning Students Registration](#)

The 2021-2022 registration for all returning students will begin in February.

The early bird enrollment time is 2/1-4/30. The tuition will not be increased before 4/30, and it is still maintained at \$490. There are prizes and gift card draws for students who sign up before 4/30. Only students who sign up between

2/1-4/30 can enjoy early bird discounts and participate in the lottery!! Please take the opportunity to sign up as soon as possible.

The form will be sent to parents on 2/1. The current registration method is mainly by mail. Please send the registration form and the check to the school mailbox (P.O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502). If you have any questions, please contact the principal (cupertinocs@yahoo.com).

Tuition & Fees

Returning student: \$490 if registered by April 30. Thereafter, \$580.

New student: \$580.

近期活動

Recent Events and Activities

2021思源中文學校演講及朗讀比賽

思源中文將於1/31/2021下午2:00pm舉行線上國語演講比賽與演講比賽。

2021 CCS Speech Contest and Read Aloud Contest

Cupertino Chinese Chinese will hold an online Mandarin Speech Contest and Read Aloud Contest at 2:00pm on 1/31/2021.

北加州中文學校聯合會 2021牛年賀年卡比賽

一年將終，已到歲末，過了聖誕節就即將迎來新春。北加州中文學校聯合會為慶祝農曆新年，特舉辦『2021中國新年賀年卡設計比賽』，藉此既富有新年氣氛又達到實物教育的活動來傳揚中國傳統節慶。參賽學生可將從老師、家長的教導、外界影片欣賞、雜誌閱讀、或眼見耳聞有關中國新年景象等表達於賀年片上。藉著此次參與，同學們將會對中國新年有更多的認知與認同，增添參賽者的新年常識，且在美術及設計的興趣和專長上可得以表現及發揮。

【報名日期】即日起至1/31/21 (星期日)

【報名費用】聯合會會員學校：每件\$3。非會員學校：每件\$5

【比賽辦法】 [比賽辦法](#)

【報名表】 [報名表](#)

聯絡人：林芳如 lucy.lin@anccs.org

王婉君 lisa.wang@anccs.org

2021 The year of Ox New Year Greeting Card Design Contest

ANCCS is sponsoring the 2021 Chinese New Year Card Contest to celebrate the Chinese Lunar New Year. The Chinese Lunar New Year theme and hands-on activity are an excellent way to celebrate with traditional festivities. Participants are encouraged to integrate every shred of knowledge they have acquired of this festive event into the cards they design, whether it be teachings from their teachers or parents, sounds and senses from movies, video clips, or whatever seen or heard.

We hope that by participating in this activity, our students will learn more about and identify more with the Chinese culture. Not only will they know more about the Chinese lunar new year, but also they will apply skills in arts, crafts, and design.

Entry Date : Enter from now till Sunday, January 31, 2021 (will not accept late entry)

[Entry Information](#)

[Registration Form](#)

[2021 思源中文學校線上新春聯歡活動](#)

主題Topic: 歡歡喜喜迎牛年

內容 Activities: 過年的吉祥話、新年故事、有獎問答、猜燈謎和抽紅包

時間Time: 2/12/2021, Friday, 8:00-9:00 pm

地點 Location: Zoom (The link will be sent on 2/11/2021.)

報名截止日期: 2/11/2021止

[思源中文學校新春活動報名表](#)

[2021 CCS Online Chinese New Year Spring Festival](#)

How exciting that our traditional **Chinese New Year Spring Festival** will be held on the evening of February **12, 2021**. Please register before 2/11/2021. The zoom link will be sent on 2/11/2021.

Festival Time: 7:20pm to 9pm

February 12, 2021

Location: Zoom Meeting

Registration Deadline: 2/21/2021

[Registration Form](#)

[2021年北加州中文學校聯合會學術比賽](#)

「北加州中文學校聯合會」主辦之學術比賽 謹訂於 **2021年3月28日及4月4日**，連續兩個周日，於線上舉行。學生報名 以各校統一線上報名方式，已於 2021年1月4日(星期一) 開始，至 **2月8日**(星期一) 結束。在此感謝各校歷年來對本會的支持與鼓勵，期待看到我們的學生在學術比賽中發揮所長，於學習中文的道路上更上一層樓，希望貴校學生踴躍參加此次比賽。文件聯結如下，敬請參考。

[2021 ANCCS 學術比賽須知及評審細則](#)

[2021 ANCCS 國、粵語各組演講比賽題目](#)

[2021 ANCCS 國、粵語各組注音朗讀稿](#)

[2021 ANCCS 國、粵語各組漢語拼音朗讀稿](#)

[2021 ANCCS 二語各組 CSL Read Aloud Articles](#)

[2021 ANCCS 學術比賽 線上比賽說明](#)

如有任何相關問題，請用下面電郵與學術比賽工作人員聯繫：

academy.contest@anccs.org

相關比賽的重要訊息與細節已於聯合會網站公佈：
<https://www.anccs.org/events>

[ANCCS Academic Contest](#)

ANCCS Academic Contest will be held on 3/28/2021 and 4/4/2021. The registration deadline is 2/8/2021. Please encourage your child to register and participate in the event.

Here are the contest categories.

[2021 ANCCS Contest Criteria Information](#)

[2021 ANCCS Speech Category](#)

[2021 ANCCS Read Aloud Category-1](#)

[2021 ANCCS Read Aloud Category-2](#)

[2021 全美總會線上中文AP](#)

[模擬考](#)

親愛的6-12年級家長,

全美中文學校聯合總會(NCACLs)將在三月份舉辦一個線上的中文AP練習考試, 原來是舉辦中文的SAT模擬考試, 但是前二周College Board取消了所有SAT的Subject考試, 所以總會決定改成中文AP的練習考試, 歡迎6到12年級的學生報名參加。請注意下面事項:

1. 本次考試由學校團體報名, 如果學生想參加, 請在2/14/2021之前與學校負責人聯繫, 並且繳費完成報名。
2. 聯絡人: Emilie Ho
(Email:emilieho.ccs@gmail.com),
請將學生姓名和聯絡電郵寄給Emilie, 注意: 因為是線上考試, 電郵務必填寫正確, 當報名完成后, 主辦單位會透過電郵寄發各項考試須知。
3. 參加的費用: 每位學生\$8, 繳費方式如下:
 - 1) Venmo : @EmilieHo
 - 2) PayPal: EmilieHo@yahoo.com (please choose "send money to friends" to avoid service charge. Thanks)
 - 3) Chase Zelle : 408-595-3368
4. 本次考試有考前測試和考後題目講解, 希望報名學生都可以參加。詳細的考試時間可以參考附件或是總會網站。

[全美總會線上中文AP模擬考報名表](#)

[2021 NCACLs Online Chinese AP Preparation Test](#)

Dear 6 th -12 th grade parents,

The National Association of Chinese Schools (NCACLs) will hold an online **Chinese AP preparation test** in March. It used to be a Chinese SAT Mock test. However, the College Board cancelled all SAT Subject tests, so the Association decided to change it. The students in grades 6 to 12 are welcome to sign up for the test.

Please note the following:

1. This exam is registered by CCS. If students want to participate, please contact the person in charge of CCS before 2/14/2021, and pay the fee to complete the registration.
2. Contact person: Emilie Ho (Email: emilieho.ccs@gmail.com),
Please send the student's name and contact email to Emilie.
Note: Because it is an online exam, the email must be filled in correctly. When the registration is completed, NCACLs will send the test instructions via email.
3. Participation fee: \$8 per student, payment method is as follows:
 - 1) Venmo : @EmilieHo
 - 2) PayPal: EmilieHo@yahoo.com (please choose "send money to friends" to avoid service charge. Thanks)
 - 3) Chase Zelle : 408-595-3368

4. This test has pre-test and post-test explanations. For detailed exam time, please refer to the attachment flyer or the NCACLS website.

[Registration Form: Online AP Chinese Preparation Test](#)

[2021北加州中文學校聯合會 迎春揮毫活動](#)

【牛年喜奏豐年樂，人世笑迎盛世春】北加州中文學校聯合會為慶祝傳統農曆新年，增進僑界及主流人士對中華文化的瞭解，雖在疫情期間仍將繼續維持迎春揮毫此一優良傳統活動。謹定於二月十四日下午與北加州中國大專校聯會、聖荷西台灣同鄉聯誼會、和世界華人工商婦女企管協會北加州分會聯合舉辦2021年『北加州全僑迎春聯合揮毫活動』暨『牛年賀年卡比賽頒獎典禮』。整場活動將全新出擊，以不同的形式在雲端呈現。期盼在弘揚優質年節文化的同時，更能將這場年度視聽盛宴帶給所有僑胞歡樂的新春氣氛，一掃長期疫情籠罩的陰霾。

活動當日除邀請許多貴賓、僑界政要、主流人士等共同書寫書法和您一起迎新春之外，還有非常豐富的現場節目，包括各式民俗活動，熱鬧滾滾，精彩可期，且無需報名。活動的同時，北加州中文學校聯合會2021牛年賀年卡比賽也將舉行頒獎典禮。誠摯的邀請您全家及貴校師生家長共襄盛舉，與我們一起歡度春節。

時間: 2-4pm, Sunday, 2/14/2021

[Zoom Meeting Link](#)

[Meeting ID: 916 3066 4057](#)

[Passcode: NEWYEAR](#)

[2021 ANCCS Chinese New Year Celebration](#)

Please join us to celebrate the Year of OX.

Date: 2-4pm, Sunday, 2/14/2021

[Zoom Meeting Link](#)

[Meeting ID: 916 3066 4057](#)

[Passcode: NEWYEAR](#)

HAPPY NEW YEAR 2021
牛年慶祝活動

Chinese New Year Celebrations

Invitation

Time: 2-4pm, Sunday, 2/14/2021
Zoom meeting ID: 916 3066 4057
Passcode: NEWYEAR

Chinese calligraphy and folk arts demo 大師揮毫 民俗手工藝教學
Games and Prizes 有獎 猜燈謎 吉祥話接龍
The year of Ox greeting card competition award ceremony 牛年賀年卡比賽頒獎

Hosted by: Association of Northern California Chinese Schools 北加州中文學校聯合會
Joint Alumni Association of Chinese Universities and Colleges 北加州中國大專校友會聯合會
Taiwan Benevolent Association of San Jose 聖荷西台灣同鄉聯誼會
Global Federation of Chinese Business Women - Northern California
世界華人工商婦女企管協會北加州分會

Sponsored by: Overseas Community Affairs Council, Republic of China 中華民國僑委會贊助